

**Olej przekładniowy „Automatic Transmission Fluid” ze znakiem M-ACTIVE**  
**Revline Automatic ATF CVT****Charakterystyka**

- Doskonała ochrona przed zużyciem, korozją i tworzeniem piany
- Doskonałe właściwości w niskich temperaturach zapewniają łatwiejsze rozruchy w niskich temperaturach
- Przedłuża trwałość przekładni, zapewnia lepszą odporność na ścinanie i utlenianie w wysokich temperaturach
- Zapewnia odpowiednią trwałość łańcuchów, pasków i rolek w przekładni
- Dobra kompatybilność z uszczelnieniami
- Zestawiany w oparciu o wysokiej jakości oleje bazowe i odpowiedni pakiet dodatków uszlachetniających
- Advanced protection against wear, corrosion and foaming
- Excellent low temperature properties provide easier start-ups at low temperatures
- Extends life time duration due to high shear stability at hot temperature and high oxidation resistance
- Increases wear protection of belt, chain and pulleys
- Good seal compatibility
- Formulated from high quality base oils and advanced additive package

**Zastosowanie**

Revline Automatic ATF CVT to wysokiej jakości syntetyczny olej przekładniowy przeznaczony do najnowszej generacji automatycznych, bezstopniowych skrzyń biegów typu CVT Continuously Variable Transmission. Nowoczesna technologia gwarantuje wysoką odporność na zużycie oraz doskonałe parametry tarcia dla łańcucha, jak i paska w skrzyni CVT.

**Application**

Revline Automatic ATF CVT is a high-quality synthetic gear oil designed for the latest generation of automatic continuously variable gear boxes type CVT. Modern technology ensures high wear resistance and excellent friction for chain and belt in the CVT.

**Normy, specyfikacje (Standards, specifications)**

VW/Audi TL 521 16 (G 052 516), VW/Audi TL 521 80 (G 052 180)

Toyota CVTF TC, Toyota CVTF FE

Suzuki CVTF TC, Suzuki CVTF 3320, Suzuki NS-2, Suzuki CVT Green 1 & 2

Subaru iCVT, Subaru iCVT FG, Subaru ECVT, Subaru Lineartronic CVTF

Nissan NS-1, N-2, -3

Mitsubishi CVTF-J1, Mitsubishi CVTF-J4/-J4+, Mitsubishi SP-III

Mazda JWS 3320

Idemitsu CVTS-EX1

Hyundai/Kia CVT-J1; Hyundai/Kia SP III

Honda HMMF, Honda HCF2, Honda Z-1

GM/Saturn DEX-CVT

Dodge/Jeep/Chrysler NS-2

Dodge/Chrysler/Jeep/Mopar CVT+4

Daihatsu AMMIX CVTF DFE, Daihatsu AMMIX CVT Fluid DC, Daihatsu AMMIX CVT Fluid DFC  
BMW/Mini Cooper EZL 799  
Audi Multitronic.

**Parametry fizykochemiczne** (*Physical and chemical properties*)

Parametry (Specifications)	Revline Automatic ATF CVT
Lepkość kinematyczna w temp. 100°C, [mm <sup>2</sup> /s] (Kinematic viscosity at 100°C)	7,2
Wskaźnik lepkości (Viscosity Index)	175
Temperatura płynięcia, [°C] (Pour point)	-50
Temperatura zapłonu, [°C] (Flash point)	200
<p><b>Uwaga:</b> powyższe wartości parametrów fizyko-chemicznych są wartościami typowymi. Wartości rzeczywiste są umieszczone w orzeczeniu laboratoryjnym dołączonym do każdej partii produktu. (<i>Note: The above values of physico - chemical parameters are typical values. The actual values are placed in the judgment laboratory attached to each batch of product</i>)</p>	

Można stosować zamiennie za: (is similar to)

Mobil CVTF 3320

Castrol Transmax CVT

Total Fluidmatic CVT MV

Fuchs Titan ATF CVT

- ✓ *Wyróżniony znakiem M-ACTIVE potwierdzającym zaawansowaną technologię oleju według najbardziej rygorystycznych standardów dla zapewnienia optymalnej ochrony silnika w najtrudniejszych warunkach pracy.*
- ✓ *Potwierdzona jakość w specjalistycznych laboratoriach .*
- ✓ *Produkcja olejów spod znaku M-Active odbywa się w ściśle określonym reżimie produkcyjnym oraz przy zachowaniu wieloetapowej kontroli jakości*
- ✓ *Marked with M-ACTIVE sign, which confirms the advanced technology of oil according to the most rigorous standards to ensure optimum engine protection in the heaviest operation conditions.*
- ✓ *Quality confirmed by tests in specialized laboratories .*
- ✓ *Production of oil marked with M-Active sign goes in precisely defined technological process and multistage quality control assurance.*

**CERTIFICATE OF ANALYSIS № 368**

**Transmission oil PROTEC TSp-15K**

TU U 19.2-37838186-003:2012, zm.1

Batch № 368

Manufacturing date 01.04.24 Batch net weigh 5,1 t

**Product Characteristics**

№	Characteristics and units	Standard limits	Actua	Test method
1	Kinematic viscosity at 100°C, mm <sup>2</sup> /s, in range	14 - 16	14,96	DSTU GOST 33 or ASTM D445
2	Viscosity Index, not lower than	90	95	DSTU GOST 25371 or ASTM D2270
3	Flash point (COC), °C, not lower than	185	250	DSTU GOST 4333 or ASTM D92
4	Pour point, °C, not more than	-25	-28	GOST 20287 or ASTM D97
5	Mechanical impurities content, %, not more than	0,01	0,008	DSTU GOST 6370 or ASTM D2273
6	Water content, %, not more than	0,03	nil	DSTU GOST 2477 or ASTM D95
7	Density at 20 °C, kg/m <sup>3</sup> , not more than	910	888	GOST 5900 or ASTM D1298
8	Viscosity is dynamic at -20°C, Pa*s, not more than	150	95	GOST 1929
9	Corrosion test	2c	2c	GOST 2917 or ASTM D130
10	Colour on colorimeter CNT, point CNT, not more than	6	3,5	GOST 20284 or ASTM D1500
11	Sequence I, not more than	300/0	25/0	DSTU 8420 or ASTM D892
12	Sequence II, not more than	50/0	40/0	DSTU 8420 or ASTM D892
13	Sequence III, not more than	300/0	25/0	DSTU 8420 or ASTM D892
14	Four ball EP test machine (20±5°C): scuff index, N, not less than	539	560	GOST 9490 or ASTM D2783
15	Four ball EP test machine (20±5°C): welding load, N, not less than	872	921	GOST 9490 or ASTM D2783
16	Four ball Wear test machine (20±5°C), 20 kg, scar mm, not more than	0,5	0,48	GOST 9490 or ASTM D2783

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

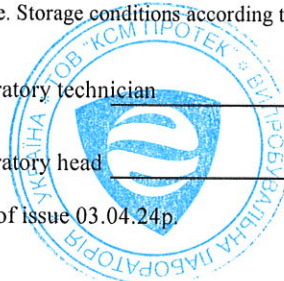
Conclusion: Transmission oil PROTEC TSp-15K sample satisfies the requirement of TU U 19.2-37838186-003:2012, zm.1 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture. Storage conditions according to DSTU 4454.

Laboratory technician

Laboratory head

Date of issue 03.04.24p.



*[Handwritten signatures in blue ink]*

## OILTECH®SYNTrans 75W90

### 1. GENERALITATI

**OILTECH®SYNTrans 75W90** este un ulei semisintetic, multigrad, pentru transmisiile manuale ale autoturismelor și vehiculelor comerciale, echipamentelor mobile cu diferite transmisii și angrenaje mecanice, inclusiv hipoide, pentru care se recomandă lubrifianți cu nivel de performanță API GL-5. **OILTECH®SYNTrans 75W90** se obține din uleiuri de bază ultrarafinate și aditivi extrem de eficienți, care îmbunătățesc performanțele uleiului. Uleiul are proprietăți foarte bune de extremă presiune și antiuzură, asigurând o funcționare îndelungată a sistemelor de transmisii, chiar și la sarcini mari și variații mari de temperatură. **OILTECH®SYNTrans 75W90** are, de asemenea, excelente proprietăți anticorozive, antispumante, antioxidante și stabilitate termică ridicată.

### 2. DOMENIUL DE UTILIZARE

**OILTECH®SYNTrans 75W90** este recomandat pentru a fi utilizat în transmisiile manuale, cutiile de transfer, transmisiile hipoide, sistemele de servodirecție ale autoturismelor și vehiculelor comerciale. **Nu este recomandat a fi utilizat în transmisiile manuale cu transmisie sincronizată din aliaje neferoase.**

### 3. NIVELUL DE PERFORMANȚĂ

**Îndeplinește cerințele:** API GL-5 MIL-L-2105D ZF TE-ML 07A/ 08.

### 4. CARACTERISTICI TIPICE conform ST -LBX -165

DENUMIREA CARACTERISTICII	LIMITE DE ADMISIBILITATE ® OILTECH SYNTrans 75W90	METODA DE VERIFICARE SR ISO STAS
Densitate la 15°C kg/m <sup>3</sup>	884.1	SR ISO 3675
Viscozitate cinematică la 100 °C cSt	16.4	ISO 3104
Punct de inflamabilitate COC, °C min.	210	ASTM D 92, EN ISO 2592
Indice de viscozitate	170	ASTM D 7042, ISO 2909
Punct de curgere, °C max.	-43	ASTM D 97

### 5. AMBALARE

Produsul se ambalează la 1L, 20L și 200L.

### 6. TERMEN DE GARANȚIE - 5 ani în depozitare.

PRODUS CU CERTIFICAT DE CONFORMITATE nr. 1447/ Emis de R.A.R. – O.C.P

## OILTECH®TRANS GL-5 80W90

### 1. GENERALITATI

**OILTECH®TRANS GL-5 80W90** este un ulei de transmisie multigrad, fabricat din uleiuri de bază minerale de foarte buna calitate, rafinate prin hidrogenare și un pachet de aditivi foarte performant. Are caracteristici îmbunătățite pentru utilizare la presiuni ridicate (așa-zisele EP).

### 2. DOMENIUL DE UTILIZARE

Este destinat lubrifierii transmisiilor extrem de solicitate ale automobilelor moderne și ale restului de tehnică mobilă; este adecvat și pentru alte tipuri de transmisii selectate (îndeosebi cele hipoidale, melcate etc.) în special pentru condiții de exploatare extreme. Se poate utiliza pe tot cursul anului, avantajoasă fiind utilizarea acestuia la temperaturi scăzute, dar și la temperaturi obișnuite sau ridicate, unde garantează fiabilitatea cutiei de viteze. Utilizarea în aplicații industriale (de exemplu, cutii de viteze industriale extrem de solicitate care lucrează într-o gamă de temperatură foarte largă) este, de asemenea, posibilă.

#### Proprietăți caracteristice:

- garantează o uzură redusă și o fiabilitate înaltă în exploatarea transmisiilor prin angrenaje care funcționează în game de temperatură largi precum și la solicitări extrem de mari;
- are o stabilitate înaltă la oxidare - permite prelungirea intervalului de schimb al uleiului;
- are caracteristici anticorozive excelente - protejează foarte bine contra coroziunii și în cazul în care vehiculul staționează perioade lungi de timp;
- facilitează schimbarea treptelor de viteză, îndeosebi în cadrul unor exploatări în condiții grele de iarnă (caracteristici de variație a viscozității cu temperatura favorabile);
- are o toleranță excelentă la elastomeri;
- are o tendință foarte mică de spumare.

### 3. NIVELUL DE PERFORMANTA

API GL-5

Indeplinește: MAN 342 Typ M2, MIL-L-2105D,

ZF TE-ML 02B · ZF TE-ML 05A · ZF TE-ML 12L · ZF TE-ML 12M · ZF TE-ML 16B · ZF TEML 17H · ZF TE-ML 19B · ZF TE-ML 21A.

### 4. CARACTERISTICI TIPICE

DENUMIREA CARACTERISTICII	LIMITE DE ADMISIBILITATE ® OILTECH TRANS 80W90	METODA DE VERIFICARE SR ISO STAS
Viscozitate cinematica la 100 °C cSt	15.2	EN ISO 3104
Indice de viscozitate,	123	65 6218
Punct de inflamabilitate COC, °C min.	210	EN ISO 2592
Punct de curgere, °C max.	-33	ISO 3016

### 5. AMBALARE

Produsul se ambalează 20L și 200L.



### 6. TERMEN DE GARANTIE - 5 ani in depozitare.

PRODUS CU CERTIFICAT DE CONFORMITATE nr. 1447/ Emis de R.A.R. – O.C.P



# LUBRO DOT 4

NR 16 / 07.06.2021

## Lichid pentru frana si ambreiaj DOT 4

### Specificatii

- ATE DOT 4
- FMVSS 116
- ISO 4925 Class 4
- SAE J 1703/ 1704

### Descrierea produsului

LUBRO DOT 4 este un lichid de inalta performanta special dezvoltat pentru frane si ambreiaje. Acesta contine polietilenglicol esteri, aditivi pentru a asigura protectie impotriva coroziunii si oxidarii si stabilizatori. Acest lichid de frana nu este compatibil cu lichidele de frana pe baza de uleiuri minerale.

### Aplicatii

LUBRO DOT 4 este destinat utilizarii in sistemele de franare hidraulice si ambreiajele tuturor tipurilor de autovehicule de la autoturisme la camioane, autobuze si trailere, in conformitate cu instructiunile din cartile tehnice. Este compatibil si special destinat sistemelor de franare echipate cu sigilii si garnituri din cauciuc SBR (cauciuc butadien stirenice) sau EPDM (cauciuc etilen propilen dien monomer).

### Caracteristici tipice

Informatiile furnizate in datele tipice nu constituie o specificatie, dar aceste valori se bazeaza pe productie curenta si pot fi afectate de tolerantele admisibile de productie. Dreptul de a face modificari este rezervat ANDY MAR GRUP JUNIOR SRL

Proprietate	Metode de incercare	Valoare
Aspect	vizual	Lichid limpede, omogen
Culoare	vizual	Galben deschis
Miros	olfactiv	Caracteristic
Densitate la 20°C, g/cm <sup>3</sup>	EN ISO 3675	1.066
Viscozitate cinematica la 20°C, mm <sup>2</sup> /s		15.95
Viscozitate cinematica la 50°C, mm <sup>2</sup> /s	EN ISO 3104	6.05
Viscozitate cinematica la 100°C, mm <sup>2</sup> /s		2.2
Punct de fierbere, °C	EN ISO 3104	260
Punct de inflamabilitate, COC, °C	EN ISO 2592	144
pH	ASTM E 70	8.2
Stabilitate la temperaturi ridicate, °C	ISO 4925, s.5.4	max ± 3, + 0.05 °C pentru fiecare grad peste 225 °C

### Termen de valabilitate

Termenul de valabilitate, la stocare, in ambalajul original, in locuri uscate, este de 5 ani de la data fabricatiei.

### Sanatate, Securitate, Transport si Depozitare

Lichidele de frana sunt foarte higroscopice si absorb usor umezeala din aer. Apa afecteaza puternic punctul de fierbere si calitatea lichidelor de frana. Pe baza informatiilor actuale disponibile, acest produs nu este de asteptat sa produca efecte adverse asupra sanatatii atunci cand este utilizat in scopul pentru care a fost recomandat. Va rugam sa urmati cu strictete recomandarile privind conditiile de depozitare din fisa cu date de securitate.



# PRISTA® SHPD VDS-3

## HEAVY DUTY DIESEL ENGINE OILS

### Description and Application

**Prista® SHPD VDS-3** multigrade engine oils are formulated with exceptionally high quality and carefully balanced blend of solvent refined and hydrotreated base stocks and high performance additive technology to provide superb performance and excellent durability in service.

**Prista® SHPD VDS-3** are recommended for highly rated diesel engines in commercial vehicles, trucks, buses and equipment in road construction and agricultural industry meeting Euro I, Euro II, Euro III, Euro IV and Euro V emission requirements and running under severe conditions.

They are suitable for engines without particulate filters, and for most EGR engines and most engines fitted with SCR NOx reduction systems.

### Benefits

- Protection against cylinder bore polishing and wear
- High engine cleanliness with considerably extended drain intervals up to 60 000 km
- Problem-free operation even in case of a heavily sooted oil
- High temperature thickening protection
- Bearing corrosion protection
- Foam control
- Easy engine start-ups even at very low sub-zero temperatures

### Specifications

	SAE 15W-40	SAE 20W-50
ACEA	E7	
API	CI-4/SL	CH-4/SJ
MB	228.3*	228.3
MAN	M 3275-1	M 3275-1
Volvo	VDS-3	-
Renault Trucks	RLD/RLD 2	-
Cummins CES	200 76/77/78	-
Caterpillar	ECF-2, ECF-1-a	ECF-1-a
Mack	EO-N, EO-M Plus	-
MTU	Type 2	-
Global	DHD-1	-
Deutz	DQC III-10	-
Detroit Diesel	93K215	-

\*MB-Approval 228.3

### Typical Characteristics

Parameter	Test Method	Typical Value	
		SAE 15W-40	SAE 20W-50
Density at 20°C, g/ml	EN ISO 3675	0.882	0.887
Kinematic Viscosity at 100°C, mm <sup>2</sup> /s	EN ISO 3104	14.4	18.9
Kinematic Viscosity at 40°C, mm <sup>2</sup> /s	EN ISO 3104	108.9	169.2
Viscosity Index	ISO 2909	135	127
Flash point COC, °C	EN ISO 2592	226	232
Pour point, °C	ISO 3016	-30	-24
TBN (HClO <sub>4</sub> ), mg KOH/g	ASTM D2896	10.5	
Sulfated Ash, %	EN ISO 3987	1.35	

Important note: typical data values do not constitute a specification but are an indication based on current production and can be affected by allowable production tolerances. The right to make modifications is reserved.

### Health, Safety and Handling

Based on current available information, this product is not expected to produce adverse effects on health when used for the intended application.

For more information about product MSDS, terms and conditions for storage and shelf life please visit: [www.prista-oil.com](http://www.prista-oil.com)





# PRISTA® UHPD 10W-40

## LUBRIFIANTI PENTRU MOTOARE DIESEL HEAVY DUTY

### Descriere si aplicatii

Uleiul multigrad de motor **PRISTA UHPD 10W-40** este un ulei sintetic de top destinat lubrifierii motoarelor diesel grele concepute in conformitate cu cele mai recente standarde internationale privind emisiile de noxe EURO IV, EURO V si EURO VI echipate cu filtru de particule.

Uleiul de motor **PRISTA UHPD 10W-40** este recomandat pentru utilizare in cele mai recente modele de motoare diesel suprasolicitate ce lucreaza la sarcini mari si conditii severe ale camioanelor grele si autobuzelor pentru care producatorii recomanda intervale extinse de schimb. Pentru intervalul optim de schimb, utilizatorii trebuie sa urmeze recomandarile producatorilor aplicabile pentru nivelele de performanta relevante.

### Beneficii

- cea mai buna alegere pentru motoarele diesel EURO IV, EURO V si EURO VI
- asigura o curatenie maxima motorului si componentelor acestuia la intervalele de schimb extinse ale uleiului
- excelente performante de curatare a pistoanelor, ce asigura o protectie maxima impotriva uzurii abrazive a cilindrilor si lagarelor
- pornire fara probleme chiar si la temperaturi ambientale foarte scazute
- mentine eficienta sistemelor de tratare a gazelor de esapament asigurand o totala concordanta cu legislatia privind emisiile de noxe.

### Specificatii

	SAE 10W-40
ACEA	E6/E7
API	CK-4
MB	228.51, 226.9
MAN	M 3477
Volvo	VDS 4.5
Renault Trucks	RLD-3
MTU	Type 3.1
Deutz	DQC IV-18LA
Mack	EO-N

### Caracteristici tipice

Parametri	Metoda de testare	Valori tipice
Densitate la 20°C, g/ml	EN ISO 3675	0.855
Viscozitate cinematica la 100°C, mm <sup>2</sup> /s	EN ISO 3104	14.6
Viscozitate cinematica la 40°C, mm <sup>2</sup> /s	EN ISO 3104	96.3
Indice de viscozitate	ISO 2909	158
Punct de inflamabilitate COC, °C	EN ISO 2592	240
Punct de curgere, °C	ISO 3016	-39
TBN (HClO <sub>4</sub> ), mg KOH/g	ASTM D 2896	10.4
Cenusa sulfat, %	EN ISO 3987	1.0

**Nota:** Informatiile furnizate in datele tipice nu constituie o specificatie, dar aceste valori se bazeaza pe productie curenta si pot fi afectate de tolerantele admisibile de productie. Dreptul de a face modificari este rezervat

### Garantia

Producatorul garanteaza calitatea uleiului de motor, conform prezentei specificatii, in cazul respectarii conditiilor de ambalare, depozitare, manipulare si transport. Termenul de garantie, la depozitare este de 5 ani de la data fabricatiei. Fisa cu date de securitate este disponibila la cerere.

МОТОРНА ОЛИВА  
**PREMIUM C3 5W-30**



API License SN, ACEA C3-16

PREMIUM

PVL МОТОРНІ ОЛИВИ ДЛЯ ЛЕГКОВОГО ТРАНСПОРТУ

Моторна олива **TEMOL PREMIUM C3 5W-30** - повністю синтетична енергозберігаюча моторна олива класу MidSAPS, яка виробляється на основі синтетичної базової оливи і пакету сучасних присадок.

Моторна олива **TEMOL PREMIUM C3 5W-30** має ліцензію згідно вимогам за новітньою класифікацією SN - Американського інституту нафти (API) та спеціально розроблена відповідно до сучасних вимог концернів **Volkswagen AG, Daimler AG, BMW AG, General Motors** до моторних олив для бензинових двигунів із подовженими інтервалами технічного обслуговування та дизельних двигунів легкового режиму, у тому числі обладнаних системами селективної нейтралізації вихлопних газів (SCR), рециркуляції відпрацьованих газів EGR, сажовими фільтрами (DPF) та/або трикомпонентними каталізаторами (TWC).

Моторна олива **TEMOL PREMIUM C3 5W-30** володіє мінімальним вмістом сульфатної золи, сірки і фосфору (MidSAPS) для запобігання поліруванню хонінгувальної поверхні внутрішньої стінки циліндру двигуна та істотного збільшення ресурсу сажових фільтрів і каталізаторів.

Моторна олива **TEMOL PREMIUM C3 5W-30** має ліцензію №3678 за API SN та відповідає вимогам, що вимагають для олив рівня API SN/CF, ACEA C3-16.

Моторна олива **TEMOL PREMIUM C3 5W-30** відповідає вимогам OEM - VW 505.00/505.01, MB 226.5/229.31/229.51, RN 0700/0710, BMW Longlife-04, GM Dexos 1(Gen I), GM Dexos 2.

**ПЕРЕВАГИ МОТОРНОЇ ОЛИВИ  
TEMOL™ PREMIUM C3 5W-30**

- висока якість на рівні API - SN та ACEA C3-16;
- зниження витрат палива;
- зменшення часу, необхідного для прогріву двигуна;
- значне збільшення інтервалу між замінами оливи;
- збільшення терміну служби сажових фільтрів і каталітичних нейтралізаторів відпрацьованих газів;
- легкий низькотемпературний запуск двигуна взимку до -40°С.

Типові характеристики <b>TEMOL PREMIUM C3 5W-30</b>	<b>5W-30</b>
В'язкість кін. за 100 °С, мм <sup>2</sup> /с	11,7
Індекс в'язкості	160
Лужне число, мг КОН/г	7,7
Зольність сульфатна, %	0,8
Температура застигання, °С	-43
Температура спалаху, °С	230



**Фасування TEMOL PREMIUM C3 5W-30**





## МОТОРНА ОЛИВА PREMIUM 10W-40



API License SN, ACEA A3/B4-16

Моторна олива **TEMOL PREMIUM 10W-40** – синтетична моторна олива, виготовлена на основі високоякісних синтетичних компонентів з використанням збалансованого пакета присадок.

Моторна олива **TEMOL PREMIUM 10W-40** має **ліцензію згідно з вимогами за новітньою класифікацією SN — Американського інституту нафти (API)**.

Моторна олива **TEMOL PREMIUM 10W-40** призначена для застосування в бензинових і легких дизельних двигунах, що відповідають сучасним екологічним нормам та оснащені системами вприскування палива, зміни фаз газорозподілу, з турбонаддувом і без нього. Моторна олива **TEMOL PREMIUM 10W-40** продовжує термін служби каталітичних нейтралізаторів відпрацьованих газів. Захищає двигун як в умовах тривалих високих навантажень, так і в режимі «stop-and-go».

Моторна олива **TEMOL PREMIUM 10W-40** має **ліцензію №3678 за API SN** та відповідає вимогам, що висуваються для олив рівня **API SN/CF, ACEA A3/B4-16, A3/B3-16**.

Моторна олива **TEMOL PREMIUM 10W-40** відповідає вимогам **OEM**, що передбачені для олив рівня **VW 501.00/505.00, RN 0700/0710, MB 229.3, MB 229.1, MB 226.5, PSA B71 2300**.

### ПЕРЕВАГИ МОТОРНОЇ ОЛИВИ TEMOL™ PREMIUM 10W-40

- висока якість на рівні **API – SN**;
- низька витрата оливи на угар;
- працює з усіма видами каталізаторів;
- надійний захист двигуна від зносу;
- збільшення інтервалу заміни оливи;
- чистота двигуна впродовж усього часу експлуатації;
- поліпшена сумісність із матеріалом ущільнень;
- легкий низькотемпературний запуск двигуна взимку до **-40 °C**.

Типові характеристики TEMOL PREMIUM 10W-40	10W-40
В'язкість кін. за 100 °C, мм <sup>2</sup> /с	14,35
Індекс в'язкості	150
Лужне число, мг КОН/г	10,1
Зольність сульфатна, %	1,16
Температура застигання, °C	-38
Температура спалаху, °C	230



#### Фасування TEMOL PREMIUM 10W-40



**CERTIFICATE OF ANALYSIS № 25**

**PROTEC Multilit EP00 Lubricating Grease**

TU U 19.2-37838186-010:2012 zm.1



**BUREAU  
VERITAS**  
ISO 9001:2015

Batch № 25

Manufacturing date 28.01.22 Batch net weight 3,094t

**Product Characteristics**

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Appearance	Homogeneous smooth ointment from light to dark brown	Uniform grease with green color	GSTU 38.001
2	Penetration at 25°C, 0,1 mm, in range	400 - 430	400	GOST 5346 method V
3	Dropping point, °C, not lower than	150	184	GOST 6793
4	Colloid stability, %, of separated oil, not more than	35	23,69	GOST 7142
5	Water content, not more than	nil	nil	GOST 2477
6	Free alkali content NaOH, %, not more than	0,3	0,03	GOST 6707
7*	Mechanical impurities content, %, not more than	0,02	0,01	GOST 6479
8	Viscosity at -30°C and velocity gradient of 10 s-1, Pa*s, not more than	1400	1320	GOST 7163
9*	Vaporability at 100 °C, %, not more than	9	5,2	GOST 9566
10	Metal corrosion	Pass	Pass	GOST 9.080
11*	Water resistance at 79oC, 1 hour, %, not more than	8	5	ASTM D 1264 [2]
12	Four ball EP test machine (20±5°C): welding load, N, not less than	1960	2607	GOST 9490
13	Four ball EP test machine (20±5°C): critical load, N, not less than	617	1098	GOST 9490
14	Four ball EP test machine (20±5°C): scuff index, not less than	390	490	GOST 9490
15	Four ball Wear test machine (20±5°C), 20 kg, wear index, mm, not more than	0,55	0,4	GOST 9490
16*	Protective property	Pass	Pass	GOST 9.054 method 1
17*	Elastomer of grade 26-44, %: volume change	-8 - +8	+4,0	GOST 9.030

Manufactured by KSM PROTEC LLC, UKRAINE

Conclusion: PROTEC Multilit EP00 Lubricating Grease sample satisfies the requirement of TU U 19.2-37838186-010:2012 zm.1 standard based on characteristics analyzed.

Laboratory technician \_\_\_\_\_

Laboratory head \_\_\_\_\_

Date of issue 31.01.22



CERTIFICATE OF ANALYSIS № 7

TEMOL Antifreeze Extra G11 Green

TU U 20.5-30858281-009:2016 zm.1,2

Batch № 7

Manufacturing date 23.01.24 Batch net weight 7,4 t

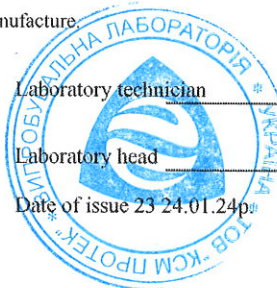
Product Characteristics

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Appearance	Homogeneous transparent liquid without mechanical impurities. The color must match the color of the sample standard	Homogeneous transparent liquid without mechanical impurities of green color	p.7
2	Density at 20 °C, kg/m <sup>3</sup> , not lower	1,065	1,072	DSTU 7261
3	Temperature of the onset of crystallization, °C, not more than	-38	-39	p.7.5
4	Boiling Point, °C, not lower	104	106	p.7.13 or ASTM D1120
5	Corrosion effect on metals, g/m <sup>2</sup> per day, not more than: copper, brass, steel, cast iron, aluminum	0,15	0,097	p.7.7
6	Corrosion effect on metals, g/m <sup>2</sup> per day, not more than: solder	0,35	0,083	p.7.7
7	Foaming: the volume of foam, cm <sup>3</sup> , not more than	150	40	p.7.8 or ASTM D1881
8	Foaming: foam stability, s, not more than	5	3	p.7.8 or ASTM D1881
9	pH, within	7,5 - 11	8,35	DSTU 2201.1 and p.7.10 or ASTM D1287 and p.7.10
10	Alkalinity, cm <sup>3</sup> , not lower	1,5	2,47	p.7.11

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: TEMOL Antifreeze Extra G11 Green sample satisfies the requirement of TU U 20.5-30858281-009:2016 zm.1,2 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture



Laboratory technician

Laboratory head

Date of issue 23.01.24p.



**TEMOL Antifreeze Luxe G12 Red**

TU U 20.5-30858281-009:2016 zm.1,2

Batch № 6

Manufacturing date 19.01.24 Batch net weight 7 t

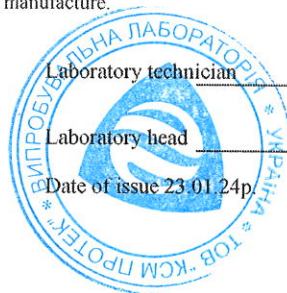
**Product Characteristics**

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Appearance	Homogeneous transparent liquid without mechanical impurities. The color must match the color of the sample standard	Homogeneous transparent liquid without mechanical impurities of red color	p.7.4
2	Density at 20.°C, kg/m <sup>3</sup> , not lower	1.065	1.072	DSTU 7261
3	Temperature of the onset of crystallization, °C, not more than	-38	-40	p.7.5
4	Boiling Point, °C, not lower	104	106	p. 7.13 or ASTM D1120
5	Corrosion effect on metals, g/m <sup>2</sup> per day, not more than: copper, brass, steel, cast iron, aluminum	0.15	0.088	p.7.7
6	Corrosion effect on metals, g/m <sup>2</sup> per day, not more than: solder	0,3	0,095	p.7.7
7	Foaming: the volume of foam, sm <sup>3</sup> , not more than	150	40	p.7.8 or ASTM D1881
8	Foaming: foam stability,s, not more than	5	0	p.7.8 or ASTM D1881
9	pH, within	7,5 - 11	7,74	DSTU 2201.1 and p.7.10 or ASTM D1287 and p.7.10
10	Alkalinity, sm <sup>3</sup> , not lower	1,0	1,89	p. 7.11

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

Conclusion: TEMOL Antifreeze Luxe G12 Red sample satisfies the requirement of TU U 20.5-30858281-009:2016 zm.1,2 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture.



Laboratory technician

Laboratory head

Date of issue 23.01.24p.

**CERTIFICATE OF ANALYSIS № 367**

**PROTEC Compressor VDL 46**

TU U 19.2-37838186-004:2012 zm.1,2

Batch № 367

DIN 51506 VDL

Manufacturing date 01.04.24

Batch net weight 0,97t

ISO VG 46

**Product Characteristics**

№	Characteristics and units	Standard limits	Actual	Test method
1	Kinematic viscosity at 40oC, mm <sup>2</sup> /s, in range	41,4 - 50,6	46,24	DSTU GOST 33 or ASTM D445
2	Kinematic viscosity at 100oC, mm <sup>2</sup> /s ,not lower than	6,0	6,94	DSTU GOST 33 or ASTM D445
3	Viscosity Index, not lower than	90	106	DSTU GOST 25371 or ASTM D2270
4	Total acid number, mg KOH per 1 g, not more than	0,2	0,065	GOST 1362 and p.7.5
5	Flash point (COC), °C, not lower than	200	230	DSTU GOST 4333 or ASTM D92
6	Pour point, °C, not more than	-15	-33	GOST 20287 or ASTM D97
7	Ash content, %, not more than	0,005	0,004	GOST 1461 or ASTM D482
8	Mechanical impurities content, %, not more than	nil	nil	DSTU GOST 6370 or ASTM D2273
9	Water content, %, not more than	nil	nil	DSTU GOST 2477 or ASTM D95
10	Density at 20 °C, kg/m <sup>3</sup> , not more than	890	873	GOST 3900 or ASTM D1298
11	Colour on colorimeter , not more than	2,5	1	GOST 20284 or ASTM D1500
12	Corrosion test on steel plates	Pass	Pass	GOST 2917 and p.7.3
13	Sequence I, not more than	200/0	0/0	DSTU 8420 or ASTM D892
14	Sequence II, not more than	100/0	25/0	DSTU 8420 or ASTM D892
15	Sequence III, not more than	200/0	0/0	DSTU 8420 or ASTM D892
16	The stability against oxidation: mass fraction of sludge after oxidation, %, not more than	0,05	0,005	GOST 981 or DSTU GOST 18136 (GOST 18136)
17	The stability against oxidation: acid number after oxidation, mg KOH/g, not more than	0,5	0,15	GOST 981 or DSTU GOST 18136 (GOST 18136)

Manufactured by KSM PROTEC LLC, Ukraine

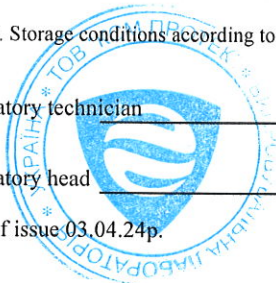
Conclusion: PROTEC Compressor VDL 46 sample satisfies the requirement of TU U 19.2-37838186-004:2012 zm.1,2 standard based on characteristics analyzed.

Shelf life - 5 years from date of manufacture. Storage conditions according to DSTU 4454.

Laboratory technician

Laboratory head

Date of issue 03.04.24p.



*Blue*  
*[Signature]*

## EASY WIPE WINTER LICHID DE SPALARE PARBRIZ

### 1. GENERALITATI

Solutie pentru curatarea parbrizelor si a altor suprafete de sticla, conferind acestora un aspect clar, stralucitor, fara urme si o mai buna vizibilitate in trafic, atat pe timp de zi cat si de noapte. Produsul contine agenti tensioactivi, parfum si colorant. Produsul nu contine alcool metilic.

### 2. DOMENIUL DE UTILIZARE

Indeparteaza eficient orice tip de murdarie care se depune in mod frecvent pe parbrizul si luneta autovehiculelor in sezonul rece (gheata, smog, urme de grasimi sau uleiuri, excremente de pasari, alte impuritati etc.). Produsul are eficienta sporita pentru utilizarea la o temperatura de pana la **-20°C**, avand putere mare de curatare la o singura pompa. Utilizarea Easy Wipe Winter scade coeficientul de frecare al stergatoarelor, prelungind durata medie de viata a acestora. Produsul poate fi utilizat si la spalarea manuala a oglinzilor retrovizoare, exteriorul geamurilor si lunetei autovehiculelor, emanand un parfum placut.

### 3. MOD DE UTILIZARE

Se foloseste ca atare, fara a mai fi diluat.

**Produsul este utilizat la o temperatura de pana la -20°C.**

### 4. CONDITII TEHNICE DE CALITATE-ST LBX 13

Nr. crt	CARACTERISTICI	METODA DE VERIFICARE	VALORI	
			prevazut	typ
1	Aspect	Vizual	Omogen, clar	Omogen, clar
2	Culoare	Vizual	Albastru	Albastru
3	Miros	Olfactiv	Caracteristic parfumat	Caracteristic parfumat
4	Masa volumica absoluta Kg/l	ISO 758	0,95 ± 0,02	0,95 ± 0,02
5	Valoarea pH	ISO 4316	7,5+/- 0,5	7,5
6	Punct de congelare, °C	STAS 39	-20	-20

**Ambalare:** bidoane de plastic de 4 l.

**Termenul de garanție** - 2 ani in depozitare.



## OILTECH®UTTO 10W30/80W

### 1. GENERALITATI

**OILTECH®UTTO 10W30/80W** este un ulei universal pentru transmisiile tractoarelor (UTTO) fabricate utilizand uleiuri de baza minerale puternic rafinate si un pachet de aditivi pentru imbunatatirea performantelor.

### 2. DOMENIUL DE UTILIZARE

**OILTECH®UTTO 10W30/80W** este recomandat pentru utilizarea in transmisii, frane hidraulice, imersate in ulei si alte sisteme auxiliare cu care sunt echipate tractoarele, masinile de teren operate intr-un interval larg de temperaturi.

#### Proprietăți caracteristice:

- Proprietati bune de extrema presiune si antiuzura;
- Functionare extinsă si fiabilă a sistemelor de transmisie la sarcini mari și în interval mari de temperatura;
- Stabilitate excelenta termo-oxidativa.

### 3. NIVELUL DE PERFORMANTA

Massey Ferguson CMS M1145; API GL-4 Allison C4; Case MS 1209/ 1207/ 1206/ 1204; Caterpillar TO-2 CMS M1135, M1143 CMS NH 410B, NH 420A CNH MAT3525; Denison HF-2/ HF-1/ HF-0 Fiat AF 87 FORD ESN-M2C134-D/ M2C86-B/ M2C86-A I.H.C.: B5 & B6 Hydran JCMAS HK P-041 John Deere JDM J20C KUBOTA UDT Oliver Type 55/Type5J/Q1802 Sauer Sunstrand/Danfoss Hydro Static Valtra G2-08 Vickers/Eaton I-280-S & M2950S White Q-1826/Q-1802/Q-1766B/Q-1766/Q-1722/Q-1705.

### 4. CARACTERISTICI TIPICE conform ST-LBX - 167

DENUMIREA CARACTERISTICII	LIMITE DE ADMISIBILITATE ® OILTECH UTTO 10W30/80W	METODA DE VERIFICARE SR ISO STAS
Densitate la 20°C kg/m <sup>3</sup>	868,8	SR ISO 3675
Viscozitate cinematica la 100 °C cSt	10.5	SR ISO 3104
Indice de viscozitate,	136	SR ISO 2909
Punct de inflamabilitate COC, °C min.	245	ASTM D 92 SR EN ISO 2592
Punct de curgere , °C max.	-37	ASTM D 97 SR 13552
Cifra totala de bazicitate (TBN) mgKOH/g	7.8	ASTM D 2896

### 5. AMBALARE

Produsul se ambaleaza la 20L si 200L.

### 6. TERMEN DE GARANTIE - 5 ani in depozitare.

PRODUS CU CERTIFICAT DE CONFORMITATE nr. 1447/ Emis de R.A.R. – O.C.P

